

## O que é cultura: Uma investigação sobre *Bildung* e *Kultur* nos primeiros escritos de Nietzsche

Rayssa das Graças Magalhães Fonseca

Mestranda em Filosofia na UFSJ

Bolsista da FAPEMIG

<https://lattes.cnpq.br/5310143107957927>

rayssamgf2010@hotmail.com

44

Friedrich Nietzsche (1844-1900) pode ser lido como um filósofo da cultura desde seus primeiros escritos. Ao longo de sua vida intelectual, debruçou-se sobre aspectos fundamentais ao que ele denominou cultura. A obra *Sobre o futuro dos nossos estabelecimentos de ensino* (1872) e a terceira extemporânea *Schopenhauer educador* (1874) possuem considerações complementares e permitem um estudo acerca das reflexões do contexto cultural e educacional da Alemanha no século XIX. Dentro de sua perspectiva, o filósofo aborda conceitos que se tornam fundamentais a sua conceituação “total” de cultura. São alguns deles: *Bildung*, *Kultur*, Gênio e Erudito.

Em uma tradução recente das obras supracitadas, o termo *Bildung* foi interpretado como "cultura". Na leitura dos textos originais através do arquivo “Nietzsche Source” podemos encontrar relações possíveis do conceito a essa tradução, além de uma abertura para também repensá-la. De maneira particular, podemos observar a interpretação de *Bildung* nos trabalhos da primeira fase de Nietzsche, visto que a palavra não possui um correlato direto com o português. Pretendemos analisar os conceitos abordados e seus desenvolvimentos na análise cultural de Nietzsche, comparar os escritos na ferramenta *Nietzsche Source* com suas traduções, apresentar as potenciais definições para o conceito de *Bildung* e tratar a diferença e a relação entre *Bildung* e cultura (*Kultur*).

Em nossas considerações, *Bildung* não compreende toda a definição de cultura, mas faz parte dela. Está relacionada ao cultivo de si e ao trabalho sobre a cultura mesma, os valores e o espírito. Submeter-se a *Bildung* faz parte da consagração a uma cultura autêntica. Um exercício que transborda as noções educacionais da época de Nietzsche e introduz em seu trabalho o conceito de *Bildung* como intercepção à cultura. Para essa

tarefa realizaremos uma revisão bibliográfica cuidadosa dos textos traduzidos e originais, com o auxílio de dicionários da língua alemã.

Pretendemos encontrar a melhor posição a respeito da *Bildung* em Nietzsche e sua relação com outros conceitos, já citados. Encontrar qual a denominação de cultura, sua definição e sua relação com a *Bildung* permite a compreensão das críticas do filósofo a estrutura cultural alemã do século XIX, continuada durante a modernidade e parte das bases culturais da atualidade.

**Palavras-chave:** Cultura. Formação. Cultivo. Educação.

### Bibliografia

DIAS, R. *Nietzsche, vida como obra de arte*. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 2011.

KELLNER, D. A crítica de Nietzsche à cultura de massa. *Famecos*, Porto Alegre, n. 13, pp. 12-22, dez. 2000.

NIETZSCHE, F. *Sobre o futuro dos nossos estabelecimentos de ensino*. 7. ed. Tradução: Noéli Correia de Melo Sobrinho. Rio de Janeiro: PUC Rio/Edições Loyola, 2014.

\_\_\_\_\_. *III consideração intempestiva: Schopenhauer Educador*. 7. ed. Tradução: Noéli Correia de Melo Sobrinho. Rio de Janeiro: PUC Rio/Edições Loyola, 2014.

\_\_\_\_\_. *Ueber die Zukunft unserer Bildungsanstalten*. Disponível em: [nietzschesource.org](http://nietzschesource.org). Último acesso em: 31 mai. 2024.

\_\_\_\_\_. *Unzeitgemässe Betrachtungen: Schopenhauer als Erzieher*. Disponível em: [nietzschesource.org](http://nietzschesource.org). Último acesso em: 31 mai. 2024.